



maxon motor: hausse du chiffre d'affaires malgré une année délicate

Après deux ans de stagnation, le groupe maxon motor a vu son chiffre d'affaires 2014 augmenter de plus de 5%, pour s'établir à CHF 378,6 mio. Le nombre de collaborateurs sur les sites de Sachseln (CH), Sexau (DE), Vesprém (HUN) et Sejong (KOR) est quant à lui passé à 2'173.

Avec la reprise de mdp France à Lyon, le groupe maxon est désormais actif au travers de ses propres filiales dans pratiquement tous les pays industrialisés européens d'importance. Le groupe a également amené sur le marché un nombre record d'innovations en 2014 et participe entre autres à la mission ExoMars de l'Agence spatiale Européenne, qui planifie un atterrissage sur Mars en 2019. Malgré un environnement conjoncturel incertain et la force du franc suisse, maxon prévoit de pouvoir maintenir son chiffre d'affaires pour l'année en cours.

Une année 2014 couronnée de succès

«Nos produits deviennent de plus en plus complexes et exigeants. Nous fournissons à nos clients du monde entier les moyens de répondre aux défis technologiques», nous dit Karl-Walter Braun, actionnaire principal de la société. «maxon se différencie sur le marché par le développement de systèmes d'entraînement complets, composés de moteurs électriques, de transmissions, d'électronique et d'éléments mécatroniques ainsi que par un réseau de distribution mondial». L'objectif pour l'avenir est de proposer une technologie de pointe assurant à l'entreprise une position de leader sur le marché. «Nous disposons de liquidités suffisantes pour une expansion future du groupe», déclare Karl-Walter Braun.

L'Europe et l'Asie ont le vent en poupe

L'Europe, qui est depuis toujours le marché le plus important pour maxon, a progressé de quasiment 20%. Les pays économiquement malmenés d'Europe du Sud ont contribué de manière significative à cette croissance. L'Espagne (+30%) et l'Italie (+28%) ont ainsi établi de nouveaux records. La France (+24%), la Grande-Bretagne (+14%) ainsi que l'Allemagne et la Scandinavie ont également grandement progressé. Le chiffre d'affaires s'est aussi développé de manière positive en Asie, où la Chine, le Japon, la Corée et de plus petits marchés tels

Singapur et l'Inde ont fortement grandi. Après plusieurs années de croissance, le chiffre d'affaires en Amérique du Nord s'est replié, en raison notamment du refus de la FDA (Food and Drug Administration) d'accorder l'autorisation nécessaire pour un grand client du domaine médical. maxon table cependant avec une hausse du chiffre d'affaires en Amérique du Nord pour 2015.

Les technologies médicales représentent depuis toujours la part la plus importante du chiffre d'affaires de maxon, avec environ 40%, suivies de l'automation et des technologies de mesure (34% à elle deux) et l'aéronautique (5%), domaine qui a fortement progressé.

Chiffre record d'innovations

maxon a investi en 2014 CHF 33,4 mio dans les deux grands centres de R&D de Sachseln et Sexau ainsi que dans la division R&D en Corée. Quelque 220 spécialistes hautement qualifiés travaillent sur de nouveaux systèmes d'entraînement et de commandes. L'assortiment complet DC et EC sera renouvelé d'ici à 2016, ce qui contribuera à renforcer la position du groupe avant tout sur les marchés des technologies médicales et aéronautique. Récemment, les compétences des spécialistes des technologies d'entraînement ont été mises à contribution pour le développement d'un nouveau vélo électrique, le maxon Bikedrive. «Ce projet fera sensation sur le marché» déclare le CEO Eugen Elmiger.

Environnement conjoncturel 2015 difficile

«Les deux fortes réappréciations du franc par rapport à l'euro ont pour conséquence que les entreprises suisses gagnent un tiers de moins qu'il y a cinq ans pour des prestations équivalentes», déclare Karl-Walter Braun. L'évolution future du taux de change crée une grande insécurité. Cela conduit à un affaiblissement de la Suisse comme lieu de production. Il est dès lors important que le monde politique s'empare du problème de transfert des places de travail et s'engage fermement à ce que la Suisse ne se désindustrialise pas.

En raison du franc fort et des conditions économiques difficiles, maxon planifie pour 2015 un chiffre d'affaires approximativement identique à l'année écoulée.



maxon motor mit Umsatzsteigerung in anspruchsvollem Jahr

Die maxon motor-Gruppe hat im Geschäftsjahr 2014 nach zwei Jahren Stagnation ihren Umsatz um über 5% auf CHF 378,6 Mio. gesteigert. Die Mitarbeiterzahl an den Standorten Sachseln (CH), Sexau (DE), Veszprém (HU) und Sejong (KR) erhöhte sich auf 2'173.

Durch die Übernahme der mdp France in Lyon, ist die maxon-Gruppe in praktisch allen wichtigen europäischen Industrieländern mit eigenen Vertriebsgesellschaften tätig. maxon hat im vergangenen Jahr eine Rekordzahl an Innovationen auf den Markt gebracht; unter anderem ist der Antriebsspezialist an der Exo-Mars Mission der European Space Agency beteiligt, die im Jahr 2019 eine Marslandung plant. Im laufenden Geschäftsjahr geht maxon davon aus, dass trotz des widrigen Marktsumfeldes und des starken Frankens der Umsatz gehalten werden kann.

Die maxon motor-Gruppe blickt auf ein erfolgreiches Geschäftsjahr 2014 zurück

«Unsere Produkte werden komplexer und anspruchsvoller. Wir leisten für unsere weltweiten Kunden einen Beitrag zur Bewältigung ihrer Technologien Herausforderungen», sagt Karl-Walter Braun, Hauptaktionär. «maxon differenziert sich am Markt durch die Entwicklung von ganzheitlichen Antriebssystemen, bestehend aus Elektromotoren, Getrieben, Elektronik und mechatronischen Bauteilen sowie mit einem weltweiten Vertriebsnetz». Ziel sei es, die führende Technologie- und Marktposition in den kommenden Jahren auszubauen. «Für eine weitere Expansion der maxon-Gruppe stehen genügend liquide Mittel zur Verfügung», so Braun.

Europa und Asien im Aufwind

Europa, für maxon nach wie vor der wichtigste Absatzmarkt, legte um fast 20% zu. Die wirtschaftlich gebeutelten Länder Südeuropas trugen dabei wesentlich zum Wachstum bei. So stiegen die Umsätze in Spanien (+30%) und Italien (+28%) auf neue Rekordwerte. Auch Frankreich (+24%), Grossbritannien (+14%) sowie Deutschland und Skandinavien (+10%) legten markant zu. Ebenso positiv entwickelten sich die Umsätze in Asien, wo China, Japan, Korea sowie kleinere Märkte wie Singapur und Indien kräftig gewachsen sind. In Nordamerika ging nach Jahren des steten Wachstums der Umsatz zurück, dies aufgrund einer nicht erteilten Zulassung der FDA (Food and Drug Administration) für einen grossen Medizintechnik-Kunden. 2015 rechnet maxon in Nordamerika wieder mit einer Umsatzsteigerung.

Wichtigste Branche für die maxon-Gruppe ist nach wie vor die Medizintechnik mit einem Umsatzanteil von rund 40%, gefolgt von der Industrieautomation sowie Mess- und Prüftechnik (zusammen 34%) und der Luft- und Raumfahrt (5%), welche stark gewachsen ist.

Rekordzahl an Innovationen

In die zwei grossen F&E-Standorte Sachseln und Sexau sowie in die rasch wachsende F&E-Abteilung in Korea investierte maxon 2014 CHF 33,4 Mio. Rund 220 hochqualifizierte Spezialisten arbeiten an neuen Antrieben und Steuerungen. Bis 2016 wird das ganze Sortiment der DC- und EC-Antriebe komplett erneuert. Dadurch soll die Marktposition vor allem in der Medizintechnik sowie Luft- und Raumfahrt weiter gestärkt werden. Jüngst sind die Erfahrungen des Antriebsspezialisten auch in ein neues eBike-Produkt eingeflossen. «Mit dem maxon Bikedrive wollen wir den Elektro-Velo-Markt aufmischen», sagt CEO Eugen Elmiger.

Outils de serrage

Qualité Suisse



Maîtrise globale
du process
de la conception
à la distribution

- // Pincés de serrage et d'avance pour tours Multi et Mono
- // Têtes de serrage Multi et Mono, mandrins, porte-pincés
- // Canons tirés
- // Fabrication spéciale
 - Pincés ultra-précision de petite capacité
 - Porte-pincés ■ Douilles expansibles

 **DT** technologies

4, rue Moïse-Marcinhes, 1217 Meyrin Suisse

Tél. : +41 22 362 87 01 - Fax : +41 22 362 87 02

info@dttechnologies.com - www.dttechnologies.com



Werden Sie **Aussteller**

Innovation trifft Investition.

22. – 25. September 2015
Düsseldorf, Messegelände



Stand anmelden: www.euromold.com

Produktspektrum

Additive Manufacturing
& 3D Printing

Werkzeug- und Formenbau
& Produktion

Design & Engineering

euromold.

Weltmesse für Werkzeug-, Modell-
und Formenbau, Design, Additive
Fertigung und Produktentwicklung.

Von der Idee bis zur Serie

© 2015 DEMAT GmbH Fotografie: Alexander Meier / Bildrechte: MB Tech

Schwieriges Marktumfeld 2015

«Die zweimalige starke Aufwertung des Frankens gegenüber dem Euro habe dazu geführt, dass Schweizer Unternehmen heute für dieselben Leistungen einen Drittel weniger erhielten als vor fünf Jahren», sagt Karl-Walter Braun. Zudem bestehe eine grosse Unsicherheit, wohin der Wechselkurs des Frankens entwickeln werde. Dies führe zur Schwächung des Produktionsstandortes Schweiz. Es sei deshalb wichtig, dass die Politik sich des Problems der schleichenden Arbeitsplatzverlagerung annehme und sich verstärkt dafür einsetze, dass die Schweiz nicht zunehmend de-industrialisiert werde.

Aufgrund des starken Frankens und der schwierigen wirtschaftlichen Rahmenbedingungen geht maxon im Geschäftsjahr 2015 von einem Umsatz im Rahmen des Vorjahres aus.

maxon motor increases revenues in a demanding year

After two years of stagnation, the maxon motor group increased its revenues by more than 5% to CHF 378,6 million in 2014. The number of employees at the company sites in Sachseln (Switzerland), Sexau (Germany), Veszprém (Hungary), and Sejong (Korea) increased to 2'173.

After acquiring the Lyon-based distributor mdp France, the maxon group is now active with subsidiary sales companies in virtually all key European industrialized countries. maxon also introduced a record number of innovations last year. Among other things, the drive specialist is taking part in the European Space Agency's ExoMars mission, which is planned to touch down on Mars in 2019. For the current financial year, maxon expects revenues to remain constant despite a strong Swiss franc and difficult market environment.

Successful financial year 2014

"Our products are becoming more complex and demanding. We are contributing to the success of our customers all over the world and help them to overcome their technological challenges", says majority shareholder Karl-Walter Braun. "maxon stands out in the market for its holistic approach to developing drive systems consisting of DC motor, gearhead, electronics, and mechatronical components, as well for its excellent global sales network". The company plans to expand its technology and market leadership further in the coming years. According to Braun, "there is ample liquidity to continue expanding the maxon group."

Europe and Asia on the upswing

Europe remains the most important sales market for maxon, and the company's European sales are up by 20%. The Southern European countries, which had been suffering under the economic crisis, contributed significantly to the growth. Revenues in Spain (+30%) and Italy (+28%) set new records. France (+24%), the UK (+14%), as well as Germany and Scandinavia (+10) also grew considerably. A similar positive development can be seen for sales in Asia, where China, Japan, Korea, as well as smaller markets like Singapore and India remain on healthy course. In North America, sales decreased after years of steady growth. This was caused mainly by the delay in an FDA approval process for a large medical technology customer. maxon expects a return to growth for North America in 2015. At a revenue share of 40%, the medical industry remains the most important customer base for the maxon group, followed by industrial automation and test and measurement technology (34% combined), and aerospace (5%), which has been rising sharply.

Record number of innovations

In 2014, maxon invested a total of CHF 33,4 millions in its two large R&D sites at Sachseln and Sexau, as well as the newly established R&D facility in Korea. Around 220 highly qualified specialists are working on new drives and controllers. A complete revision of the entire brushed DC and brushless DC motor portfolio will be completed by 2016. The goal is to strengthen the market position, especially in medical technology and aerospace. Most recently, the expertise of the Swiss drive specialist has found application in a new e-bike project. *"The maxon Bikedrive is going to create a stir in the e-bike market"*, predicts CEO Eugen Elmiger.

Difficult market environment in 2015

"The two-time rise of the franc versus the euro has led to a situation where Swiss companies make one third less for the same products and services as five years ago," says Karl-Walter Braun. This is compounded by uncertainty about the future development of the exchange rate. The result is a weakening of Switzerland as a location for production. It is therefore important that Swiss policy-makers turn their attention to the problem of creeping job loss and work to prevent a de-industrialization of the country.

Due to the strong Swiss franc and the difficult overall economic conditions, maxon expects revenues to remain at roughly the same level in 2015

maxon motor AG
Brünigstrasse 220, CH-6072 Sachseln
www.maxonmotor.com